

Възложител: **Nabucco Gas Pipeline International GmbH**

Изпълнител:



205 Stamboliyski Blvd, 1309 Sofia
Phone: (+359 2) 822 34 60;
Fax: (+359 2) 920 14 81
E-mail: headoffice@chimcomplect-eng.bg
www.chimcomplect-eng.bg



Проект: Подробен устройствен план (ПУП) - парцеларен план (ПП)

Фаза: Окончателен проект

Обект: Газопровод „НАБУКО“ в участъка на територията на
Република България

Част: Геодезическа

Док. №: 70223-BB-RPT-PL-0291-000

Рев. 0

ГИС №: E-0000-422614

Шифър: 900

ГЛАВЕН ПРОЕКТАНТ:

/инж. Димитър Радев Дончев

рег. № 01550/

ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР:

/инж. Димитър Илиев Богданцалиев/

Ревизия	Описание	Дата	Създал	Проверил	Одобрил
0	За преглед	30.03.2013	М.Б.	П.Б	Д.Д

РД-0120-05N-BG Рев. 02 20.02.13

2013 г.

Възложител: **Nabucco Gas Pipeline International GmbH**

Изпълнител:



205 Stamboliyski Blvd, 1309 Sofia
Phone: (+359 2) 822 34 60;
Fax: (+359 2) 920 14 81
E-mail: headoffice@chimcomplect-eng.bg
www.chimcomplect-eng.bg

ШИФЪР: 900

ЧАСТ: Геодезическа

РАЗРАБОТИЛИ:

Главен инженер: инж. Михаел Александров Бояджиев



рег. № 01540

Специалист по КТК: инж. Петър Страхилев Боянов



рег. № 01543

Проектант: инж. Надежда Георгиева Генова



рег. № 01544

Проектант/Designer:

СЪДЪРЖАНИЕ

№	Съдържание на проектния материал	
1	2	3
1	Техническа записка	
2	Приложения/брой	8
3	Чертежи/брой	1

ТЕХНИЧЕСКА ЗАПИСКА

СЪДЪРЖАНИЕ:

1. **Обща част**
2. **Основание за изготвяне на плана**
3. **Общо представяне на проекта за Газопровод "Набуко"**
4. **Цел на проекта**
5. **Нормативни документи**
6. **Основни характеристики за Газопровод "Набуко"**
- 6.1. **Проектни данни**
- 6.2. **Нормативни, строителни и защитни характеристики на газопровода**
7. **Баланси на засегнатите територии от трасето на Газопровода**
- 7.1. **Баланс на територията по начин на трайно ползване/на засегнатите имоти/**
- 7.2. **Баланс на територията по вид собственост /на засегнатите имоти/**
- 7.3. **Баланс на територията според основното ѝ предназначение чл.7 от ЗУТ /на засегнатите имоти/**
- 7.4. **Баланс на територията по категория на земята/на засегнатите имоти/**
8. **Пресичания на Газопровода**
- 8.1. **Преходи през естествени препятствия**
- 8.2. **Преходи през инженерни съоръжения**
- 8.3. **Преходи през железопътни линии и автомобилни пътища**
- 8.4. **Сигнализиране на трасето**
9. **Площадки за технологични съоръжения към Газопровода**
10. **Обща рекапитулация на площите, подлежащи на промяна на предназначението за технологични площадки и пътища към тях, в т.ч. за отчуждаване**
- 10.1. **Баланс на територията по начин на трайно ползване и обща рекапитулация на площите, подлежащи на промяна на предназначението за технологични площадки и пътища към тях, в т.ч. площ за отчуждаване**
- 10.2. **Баланс на територията по вид собственост и обща рекапитулация на площите, подлежащи на промяна на предназначението за технологични площадки и пътища към тях, в т.ч. площ за отчуждаване**
- 10.3. **Баланс на територията според основното ѝ предназначение чл.7 от ЗУТ и обща рекапитулация на площите, подлежащи на промяна на предназначението за технологични площадки и пътища към тях, в т.ч. площ за отчуждаване**
- 10.4. **Баланс на територията по категория на земята**
11. **Кабелни трасета за ел.захранване**
12. **Баланси на засегнатите територии от кабелните трасета**
- 12.1. **Баланс на територията, засегната от трасето на ел. кабела, по начин на трайно ползване**
- 12.2. **Баланс на територията, засегната от трасето на ел. кабела, според основното ѝ предназначение чл.7 от ЗУТ**
- 12.3. **Баланс на територията, засегната от трасето на ел. кабела, по вид собственост**
- 12.4. **Баланс на територията, засегната от трасето на ел. кабела, по категория на земята**

ПРИЛОЖЕНИЯ:

Приложение № 1: Напречен разрез на траншея

Приложение № 2: Схема на сервитута на Газопровода при строителство в земеделски територии

Приложение № 3: Схема на сервитута на Газопровода при строителство в горски територии и земи с трайни насаждения

Приложение № 4: Типово пресичане на Газопровода с автомагистрала и автомобилни пътища

Приложение № 5: Типово пресичане на Газопровода с ж.п.линии

Приложение № 6: Области, общини и землища на територията на България през които преминава трасето на газопровод Набуко

Приложение № 7: Заповед №РД-02-14-276/11.03.2013 г., на МРРБ за издаване на разрешение за изработване на окончателен проект на ПУП“.

Приложение № 8: Техническо задание за проектиране на обект „Подробен устройствен план (ПУП) - Парцеларен план (ПП)” във фаза Окончателен проект

ЧЕРТЕЖИ:

№	НАИМЕНОВАНИЕ НА ЧЕРТЕЖА	№ на документа	Инвентарен №
1	2	3	
1	ГАЗОПРОВОД НАБУКО - АДМИНИСТРАТИВНА КАРТА	70223/BB/PL/00/04/0905/001	258/2013

1. Обща част

Настоящата документация разглежда трасето на Газопровод "Набуко", преминаващ през територията на Република България.

Проектът за Подробен устройствен план (ПУП) - Парцеларен план (ПП) във фаза Окончателен проект за Газопровод „НАБУКО“ е разработен в две части:

- Линейна част на Газопровода
- Технологични площадки и техническа инфраструктура

Частите са разработени по области, общини и землища, през които преминава трасето на Газопровод „НАБУКО“.

В документацията са представени парцеларни планове и съответните регистри на засегнатите имоти от сервитута на трасето на Газопровода и на съоръженията към него и баланси на засегнатите територии.

2. Основание за изготвяне на плана

Парцеларният план за обект „Газопровод Набуко“ е изготвен на основание

- Заповед №РД-02-14-276/11.03.2013 г., издадена от заместник-министъра на регионалното развитие и благоустройството, с която се предоставя разрешение на Набуко Газ Пайплайн България ЕООД и Набуко Газ Пайплайн Интернешънъл ГмбХ за изработване на проект на Подробен устройствен план (ПУП) - Парцеларен план (ПП)” във фаза Окончателен проект.
- Техническо задание за изработване на „Подробен устройствен план (Парцеларен план)” за обект Газопровод Набуко в участъка на територията на Република България - линейна част и технологични площадки, във фаза окончателен проект, възложено от инвеститорите на проекта – Набуко Газ Пайплайн България ЕООД и Набуко Газ Пайплайн Интернешънъл ГмбХ и одобрено със Заповед № РД-02-14-276/11.03.2013 г.
- Решение по оценка на въздействието върху околната среда №2013 г. С решението е одобрено осъществяването на инвестиционно предложение "Изграждане на отсечката на газопровод Набуко на територията на Република България" по ревизия D на трасето, което съвпада с предпочитания от инвеститорите и съгласуван с органите на централната и местната власт и заинтересованите лица Вариант 1. В окончателния проект на ПУП - ПП за газопровод Набуко, изработен въз основа на одобрената ревизия D са отразени препоръките, дадени с горепосоченото решение по ОВОС по т.17 от раздел I "За фазата на проектиране".

3. Общо представяне на проекта за газопровод "Набуко"

Газопроводът "Набуко" представлява обособен тръбопровод за пренос на газ от Турция до Австрия през България, Румъния и Унгария. Целта е да се изгради тръбопроводна система за пренос на природен газ от различни източници в региона на Каспийско море и Близкия изток до Централна Европа.

Газопроводът "Набуко" ще предоставя газ на националните газопреносни мрежи и подземните хранилища в петте транзитни страни чрез системни връзки.

Nabucco Gas Pipeline International GmbH, наричана по-долу ДРУЖЕСТВОТО, и дъщерното му дружество „Набуко Газ Пайплайн България“ ЕООД са възложители на инвестиционното предложение за изграждане на газопровод Набуко. Дружеството

Набуко Газ Пайплайн Интернешънъл GmbH е международно дружество, установено и съществуващо според законодателството на Република Австрия, в което дялове притежават национални енергийни компании: BOTAS - Турция, Български Енергиен Холдинг (БЕХ) - България, TRANSGAZ - Румъния, FGSZ - Унгария, OMV - Австрия и RWE - Германия.

По предназначение газопровод "Набуко" (наричан за краткост по-надолу Газопровода) е преносен.

Трасето на газопровода, е съобразено с разположените на територията на страната защитени зони и територии, и произтичащите от тях ограничения, формулирани в Закона за опазване на околната среда, Закона за биологичното разнообразие и Закона за защитените територии.

Трасето е съобразено с необходимите отстояния от съществуващите обекти (населени места и селищни образувания, инфраструктурни обекти, паметници на културата и др. обекти), формулирани в действащите нормативни актове.

4. Цел на проекта

Целта на проекта "Подробен Устройствен План - Парцеларен План /ПУП-ПП/" във фаза Окончателен проект е да се определи трасе на газопровода и технологичните площадки и да се установят сервитутни зони по смисъла на Закона за енергетиката /ЗЕ/ чл. 64 ал. 2.

Проектът "Подробен Устройствен План - Парцеларен План /ПУП-ПП/" обхваща линейната част от газопровод "Набуко" на територията на Р.България и технологичните площадки към газопровода с техническата инфраструктура към тях.

5. Нормативни документи

При изготвянето на проекта са спазвани следните нормативни документи:

- Закона за устройство на територията (ЗУТ)
- Закона за опазване на околната среда
- Закона за биологичното разнообразие
- Закона за културното наследство
- Закон за водите
- Закон за опазване на земеделските земи (ЗОЗЗ)
- Закон за горите(ЗГ)
- Закон за енергетиката;
- Закон за собствеността и ползването на земеделските земи
- Закон за кадастъра и имотния регистър
- Закон за пътищата
- Закон за железопътния транспорт
- Наредба № 8 за обема и съдържанието на устройствените схеми и планове
- Наредба № 16 за сервитутите на енергийните обекти;
- Наредба за устройството и безопасната експлоатация на преносните и разпределителни газопроводи и на съоръженията, инсталациите и уредите за природен газ;

- Наредба № 6 за техническите правила и нормативи за проектиране, изграждане и ползване на обектите и съоръженията за пренос, съхранение, разпределение и доставка на природен газ.
- Наредба № 3 за устройство на електрическите уредби и електропроводни линии
- Наредба № Из-1971 за строително-технически правила и норми за осигуряване на безопасност при пожар
- Наредба № 16-116 за техническата експлоатация на електрообзавеждането
- Наредба № Из -2377 за правилата и нормите за пожарна безопасност при експлоатация на обектите
- Наредба № 7 за системите за физическа защита на строежите

6. Основни характеристики за Газопровод "Набуко"

6.1. Проектни данни

По предназначение газопровод "Набуко" , наричан за краткост „Газопроводът“, е преносен. Предвижда се газопроводната тръба да бъде стоманена, с диаметър Ø1422 mm (56”), дебелина от 22÷30 mm и проектно налягане DP=100 barg. Този диаметър може да претърпи последващи промени в следствие преговорите с консорциума, експлоатиращ находището Шах Дениз II, като диаметърът може да се редуцира до 48” (1228,8 mm) или до 42” (1075,2mm). Поради причина, че проектният диаметър на газопровода при всички случаи ще надвишава 1000 mm, се прилагат изискванията за минимален размер на сервитута на газопровода, предвидени в чл. 7, ал. 1, т. 3 от Наредбата № 16 от 2004 г. за сервитутите на енергийните обекти и т. 5 от Приложение № 3 към същата разпоредба. Поради това промени в ширината на сервитутната ивица, така както е предвидена в техническото задание и парцеларния план, не се налагат.

По цялата си дължина Газопроводът ще бъде положен подземно, с минимално покритие 1.00 m. (Приложение № 1)

По трасето на газопровода се учредяват сервитутни зони съобразени с технологичните нужди за изграждането му и експлоатацията на съоръженията. Сервитутната зона на трасето е съобразена с разпоредбите на чл. 64 от Закона за енергетиката и обхваща както правото на прокарване на линейната част на съоръжението, така и правото на преминаване на хора и техника за времето на цялостната експлоатация на газопровода и ограниченията в ползването на имотите, предвидени за прокарване на трасето.

Ширината на сервитутната зона на Газопровода в земеделски територии е 36m несиметрично разположена на 12 m и 24 m спрямо оста на тръбата (Приложение № 2), а в горски територии и земеделски територии заети от трайни насаждения, сервитутната ивица е симетрична, с размер 30 m или 15 m+15 m(Приложение № 3). Размерите на сервитутните зони са съобразени с изискванията, предвидени в Наредба №16/2004 г. за сервитутите на енергийните обекти като е използвана възможността, съгласувано с Министерство на икономиката и енергетиката и Министерство на регионалното развитие и благоустройството, същите да бъдат намалени под минималните.

Към газопровода ще се изградят технологични съоръжения и площадки.

В траншеята на Газопровода, покрай газопроводната тръба ще бъде изпълнен оптичен кабел, положен в HDPE-тръба.

Дължината на Газопровода през територията на Р. България е 422 км.

6.2. Нормативни, строителни и защитни характеристики на газопровода

- Съгласно чл. 13 от „Наредба за устройството и безопасната експлоатация на преносните и разпределителните газопроводи, на съоръженията, инсталациите и уредите за природен газ”, за преносните газопроводи с налягане, по-високо от 1.6 МРа (16 bar), се определя територия с широчина по 200 m от двете страни по дължината на газопровода, за която се установява режим на превантивна устройствена защита по смисъла на чл. 10 от Закона за устройство на територията (ЗУТ). Газопровод „Набуко“ преминава на разстояние не по-малко от 200 m от територии с жилищно застрояване.

- Минималното разстояние от единични сгради и други обекти до газопровода е 125 m. съгласно чл.13, ал.4 от Наредбата за устройството и безопасната експлоатация на преносните и разпределителните газопроводи, на съоръженията, инсталациите и уредите за природен газ.

- Минимално осово разстояние до действащ подземен газопровод в горски територии и терени със селскостопанско предназначение е съответно 18 m и 32 m.

- Дълбочина на полагане до горната образуваща на тръбите - най-малко 1 m.

- Установява се сервитут с ширина 36 m /12+24/ в земеделски територии и 30 m /15+15/ в горски територии. Границите на сервитута съвпадат с границите на строителната полоса. В сервитутната зона на газопроводите и съоръженията за съхранение, пренос, разпределение и преобразуване на природния газ не се допуска:

1. всякакъв вид строителство;
2. складиране на отпадъци;
3. изграждане на спортни стрелбища и военни полигони за стрелба;
4. движението на хора и добитък по откритите тръбопроводни участъци (преходи), влизането в площадките на съоръженията и действия на трети лица върху съоръжения на газопреносната или газоразпределителните мрежи;
5. предизвикване на вибрации и удари непосредствено над газопровода и в непосредствена близост до площадките на спирателната арматура, филтриращите съоръжения и въздушните преходи;
6. обработване (разораване) на почвата на дълбочина по-голяма от 0,5 m в сервитутната зона на газопровода и над съоръженията и кабелите на технологичната електронна съобщителна мрежа към него;
7. палене на огън и опожаряването на площите след прибиране на селскостопанската продукция на разстояние до 20 m от газопровода и неговите съоръжения и на разстояние 30 m от спирателната арматура и вентилационните и продухвателните свеци;
8. засаждане на дървета, храсти и други трайни насаждения;
9. засаждане на растителни видове с развита коренова система на по-малко от 15 m от двете страни по оста на преносни и разпределителни газопроводи и на по-малко от 3 m от двете страни на далекосъобщителните кабели или други линейни съоръжения към газопроводите;

10. стрелба с ловно и бойно оръжие в близост и по направление на въздушните преходи на газопровода, спирателната арматура и другите надземни съоръжения.

- Земеделската земя и предоставените площи от горския фонд (просеки) в сервитутната зона на газоенергийните обекти могат да се използват само за засяване с едногодишни култури с къса коренова система.

- В сервитутната зона се допуска след писмено съгласие на титуляря на сервитутните права:

1. извършване на земни работи, свързани с полагане, пресичане или ремонт на тръбопроводи, електрически и съобщителни кабели и кабелни въздушни линии на други линейни обекти;
2. извършване на корекции на реки и оформяне на риболовни участъци над и под преходите на газопроводи през естествени и изкуствени водни прегради;
3. извършване на строителни работи при пресичане на газопроводи с други проводни и ремонт на подземни кабели за ниско и високо напрежение, въздушни електропроводи, колектори, канали и водоеми, извършване на сондажни работи, както и извършване на търсене, проучване и добив на подземни богатства;
4. временно складиране на селскостопанска продукция и/или разполагане на лагери за добитък;
5. извършване на строителни и монтажни работи на други линейни обекти на техническата инфраструктура, пресичащи или успоредни на трасето на линейния енергиен обект.

7. Баланси на засегнатите територии от трасето на Газопровода

* Забележка: В дължината на трасето не са включени отклоненията /шлейфите/ към Технологичните площадки /СОГ и ГИС/

7.1. Баланс на територията по начин на трайно ползване/на засегнатите имоти/

Начин на трайно ползване	Имоти	Всичко площ	Площ	Дължина
	/брой/	/дка/	/%/	/m/
Водно течение, река	28	25.525	0.17%	738.44
Гори и храсти в земеделска земя	37	32.318	0.22%	846.17
Гранична река	1	14.831	0.10%	494.40
Деградирала ливада	1	0.165	0.00%	4.58
Деградирала орна земя	2	1.599	0.01%	37.63
Дере	60	49.950	0.34%	1436.19
Друг вид дървопроизводителна гора	155	1128.999	7.60%	37515.80
Друг вид земеделска земя	26	73.000	0.49%	2043.67

Начин на трайно ползване	Имоти	Всичко площ	Площ	Дължина
Друг вид ливада	69	98.963	0.67%	2718.93
Друг вид недървопроизводителна горска площ	1	4.337	0.03%	141.67
Друг вид нива	188	406.852	2.74%	11260.96
Друг вид поземлен имот без определено стопан. предназначение	5	2.057	0.01%	75.89
Друг вид трайно насаждение	16	58.578	0.39%	1816.42
За водностопанско, хидромелиоративно съоръжение	9	5.173	0.03%	143.28
За друг вид водно течение, водна площ, съоръжение	65	17.818	0.12%	475.64
За друг поземлен имот за движение и транспорт	5	1.750	0.01%	50.29
За друго производство на продукта от нефт,въглища,газ,шисти	1	0.235	0.00%	6.52
За животновъдна ферма	1	2.337	0.02%	65.73
За извор на прясна вода	1	0.065	0.00%	0.00
За кариера за пясък, чакъл и глини за строителната керамика	1	0.024	0.00%	0.00
За линии на релсов транспорт	9	5.627	0.04%	159.30
За местен път	28	15.688	0.11%	440.48
За път от републиканската пътна мрежа	35	19.579	0.13%	541.03
За ремонт и поддържане на транспортни средства	1	0.127	0.00%	0.00
За селскостопански, горски, ведомствен път	1141	338.075	2.28%	8961.34
Иглолистна гора	3	24.536	0.17%	820.67
Изоставена ливада	1	1.326	0.01%	0.00
Изоставена орна земя	194	349.154	2.35%	9790.08
Изоставено трайно насаждение	16	36.009	0.24%	1010.71
Ливада	92	110.937	0.75%	2989.51
Лозе	168	107.283	0.72%	3280.76

Начин на трайно ползване	Имоти	Всичко площ	Площ	Дължина
Мочурище	9	10.811	0.07%	291.48
Напоителен канал	30	10.883	0.07%	302.12
Насип, насипище	2	0.509	0.00%	15.73
Неизползвана нива (угар, орница)	32	47.801	0.32%	1274.64
Нелесопригодна площ - дървесна растителност, храсти	9	17.635	0.12%	495.62
Нива	4819	10519.873	70.79%	293348.99
Нискостъблена гора	2	1.654	0.01%	53.36
Овощна градина	66	44.852	0.30%	1225.51
Овраг, промойна	1	0.557	0.00%	22.13
Отводнителен канал	18	10.691	0.07%	277.72
Пасище	313	1077.108	7.25%	30620.08
Поляна	1	2.827	0.02%	65.23
Просека	4	6.598	0.04%	185.38
Пясъци	1	3.366	0.02%	96.96
Широколистна гора	48	172.318	1.16%	5816.06
ОБЩО	7715	14860.401	100.00%	421957.10*

7.2. Баланс на територията по вид собственост /на засегнатите имоти/

Вид собственост	Имоти	Всичко площ	Площ	Дължина
	/брой/	/дка/	/%/	/m/
Държавна публична	95	304.260	2.05%	9884.80
Държавна частна	309	1261.104	8.49%	38535.84
Обществени организации	818	1703.191	11.46%	47845.65
Общинска публична	1187	802.115	5.40%	22398.60
Общинска частна	523	954.580	6.42%	28285.80
Религиозна	2	3.212	0.02%	67.08
Стопанисвано от общината	113	323.410	2.18%	9077.76
Съсобственост	10	24.496	0.16%	674.89
Частна	4638	9439.044	63.52%	263890.38
Чуждестранна	20	44.989	0.30%	1296.30
ОБЩО	7715	14860.401	100.00%	421957.10*

7.3. Баланс на територията според основното ѝ предназначение чл.7 от ЗУТ /на засегнатите имоти/

Вид територия по предназначение	Имоти	Всичко площ	Площ	Дължина
	/брой/	/дка/	/%/	/m/
Горска територия	222	1387.851	9.34%	46156.62
Земеделска територия	7246	13339.689	89.77%	372035.01
Нарушена територия	1	0.248	0.00%	7.02
Територия на транспорта	96	47.825	0.32%	1334.15
Територия, заета от води и водни обекти	148	84.126	0.57%	2405.89
Урбанизирана територия	2	0.661	0.00%	18.41
ОБЩО	7715	14860.401	100.00%	421957.10*

7.4. Баланс на територията по категория на земята/на засегнатите имоти/

категория	Имоти	Всичко площ	Площ	Дължина
	/брой/	/дка/	/%/	/m/
0	1528	1727.043	11.62%	53777.84
1	2	0.850	0.01%	22.82
2	264	501.531	3.37%	13971.69
3	2364	5077.996	34.17%	141572.46
4	1592	3211.056	21.61%	89851.36
5	846	1718.417	11.56%	47781.37
6	446	957.310	6.44%	26783.90
7	139	324.391	2.18%	9266.08
8	219	559.482	3.76%	15675.45
9	104	277.191	1.87%	7952.08
10	211	505.134	3.40%	15302.05
ОБЩО	7715	14860.401	100.00%	421957.10*

8. Пресичания на Газопровода

8.1. Преходи през естествени препятствия

Естествените препятствия, пресичани от Газопровода са дерета, малки потоци и реки. За деретата и малките потоци освен увеличаване дълбочината на полагане на газопровода се вземат и допълнителни мерки срещу дънна и брегова ерозия като: заскаляване, дънни прагове, баражи, затревяване и залесяване на бреговете.

За преходите през реки са избрани праволинейни устойчиви участъци на водното течение. При подводно преминаване, горната образуваща на газопровода е не по-малко от 0,5 m. под прогнозния профил на размиване на коритото за 25 годишен период. Подводното преминаване е перпендикулярно на динамичната ос на реката с допустимо намаление до 60°.

8.2. Преходи през инженерни съоръжения

Съществуващите проводи от техническата инфраструктура – газопроводи, електропроводни въздушни линии, кабели, водопроводи, канализации, напоителни и отводнителни системи и други се пресичат съгласувано със собственика на мрежата с ъгъл на пресичане най-малко 60° и осигуряване на необходимото светло разстояние. По-големите облицовани напоителни и отводнителни канали се пресичат с хоризонтален сондаж и кожух, а по-малките по открит способ и се възстановяват в първоначалния им вид.

8.3. Преходи през железопътни линии и автомобилни пътища

Железопътните линии се пресичат съгласувано с Национална компания “Железопътна инфраструктура”, а републиканските пътища се пресичат съгласувано с Агенция “Пътна инфраструктура”.

Местата на пресичанията се избират в участъци в малък насип и земни почви с оглед извършване на прехода с хоризонтален сондаж без спиране на движението.

Ъгълът на пресичане с железопътните линии е не по-малко от 70°, а на пресичане с автомобилните пътища е 60°.

При невъзможност за хоризонтален сондаж, преходите през автомобилни пътища се извършват по открит способ, с отбиване или временно пренасочване на движението по друг маршрут. Преходите се сигнализират със съответните знаци.

Пресичането с железопътни линии и автомобилни пътища от I-ви до III-ти клас се извършва в защитен кожух от стоманена тръба.

Дълбочината на полагане от пътната настилка до горната образуваща на защитния кожух е най-малко 1,4 m, а до дъното на отводнителната канавка 0,4 m. (Приложение № 4).

Дълбочината на полагане на газопроводната тръба е най-малко 2m от петата на релсата до горната образуваща на защитния кожух, а до дъното на отводнителната канавка – 0.5m (Приложение № 5).

8.4. Сигнализиране на трасето

Трасето на газопровода се означава със знаци от метални или стоманобетонни стълбове (репери) на разстояния, осигуряващи пряка видимост един от друг. Реперите са с минимална височина 1.5 m и оцветени на равни разстояния с хоризонтални жълти и черни ивици. Стълбовете се поставят на 2.5 m от оста на газопровода с указана посока към него. Поставят се надписи и знаци указващи за газо-, взриво- и пожароопасност на надземните съоръжения на газопровода и на технологичната далекосъобщителна мрежа.

В местата на пресичане на газопровода с пътища се поставят пътни знаци на разстояние 150 m от оста на газопровода в двете направления на пътя, а при ж.п. линии – на 800 m от оста на газопровода в двете направления на ж.п. линиите, с надпис: “Внимание! Газопровод с високо налягане!”, или друг знак, съответстващ на изискванията за експлоатация на железопътните линии.

9. Площадки за технологични съоръжения към Газопровода

За обслужване на Газопровода при неговата експлоатация се предвиждат площадки за наземни инсталации/Технологични площадки/. Размерът им варира от 2 до 160 дка.

Наземните инсталации по газопровода са както следва:

- Кранови възли (КВ) общо 16 броя, отстоящи на макс. ~ 30km разстояние един от друг;
- Измервателна станция за междусистемна връзка и редуциране на налягането ГИС 1 бр.
- Станция за почистване на Газопровода (СОГ) - 1 бр.
- Гранична газоизмервателна станция ГГИС и Станция за почистване на Газопровода (СОГ) - 1 бр.
- Станция за катодна защита 1 бр.

Към всяка площадка е предвиден път за достъп, отклонен от съществуващи полски, общински или републикански пътища и кабелно трасе за ел.захранване.

Площадките за наземните инсталации с данни за местоположението им са изброени по-долу:

Технологични площадки	Означение	Област	Община	Землище
Катодна станция 1		Ямбол	Болярово	Странджа
Кранов възел 1	ВВ-301		Оман	
Кранов възел 2	ВВ-302		Стралджа	Недялско
Междусист. връзка	ВВ-201			Лозенец
Кранов възел 3	ВВ-303	Бургас	Сунгурларе	Есен
Кранов възел 4	ВВ-304	Шумен	Върбица	Върбица
Станция за почистване на Газопровода	ВВ-001	Търговище	Омуртаг	Тъпчилещово Беломорци
Кранов възел 5	ВВ-305		Попово	Априлово
Кранов възел 6	ВВ-306		Водица	
Кранов възел 7	ВВ-307	Велико Търново	Стражица	Виноград
Кранов възел 8	ВВ-308		Полски Тръмбеш	Иванча
Кранов възел 9	ВВ-309		Павликени	Патреш
Кранов възел 10	ВВ-310	Плевен	Левски	Асеновци
Кранов възел 11	ВВ-311	Ловеч	Ловеч	Владиня

Технологични площадки	Означение	Област	Община	Землище
Кранов възел 12	ВВ-312	Плевен	Плевен	Николаево
Кранов възел 13	ВВ-313		Долни Дъбник	Горни Дъбник
Кранов възел 14	ВВ-314		Долна Митрополия	Гостиля
Кранов възел 15	ВВ-315	Враца	Оряхово	Селановци
ГГИС и СОГ	ВВ-002			Оряхово
Кранов възел 16	ВВ-316			

10. Обща рекапитулация на площите, подлежащи на промяна на предназначението за технологични площадки и пътища към тях, в т.ч. за отчуждаване

10.1. Баланс на територията по начин на трайно ползване и обща рекапитулация на площите, подлежащи на промяна на предназначението за технологични площадки и пътища към тях, в т.ч. площ за отчуждаване

Начин на трайно ползване	Имоти	Всичко площ	Площ за промяна
			предназначението, в т.ч. за отчуждаване
	/брой/	/дка/	/%/
Друг вид земеделска земя	3	3.347	0.91%
Друг вид ливада	1	2.062	0.56%
Друг вид нива	82	332.11	90.76%
За местен път	3	0.339	0.09%
За път от републиканската пътна мрежа	2	0.293	0.08%
За селскостопански, горски, ведомствен път	17	7.313	2.00%
Пасище	7	20.455	5.59%
ОБЩО	115	365.919	100.00%

10.2. Баланс на територията по вид собственост и обща рекапитулация на площите, подлежащи на промяна на предназначението за технологични площадки и пътища към тях, в т.ч. площ за отчуждаване

Вид собственост	Имоти	Всичко площ	Площ за промяна
			предназначението, в т.ч. за отчуждаване
	/брой/	/дка/	/%/
Държавна публична	2	0.293	0.08%
Държавна частна	5	42.665	11.66%
Общинска публична	22	10.901	2.98%

Общинска частна	5	17.288	4.72%
Стопанисвано от общината	3	2.212	0.60%
Частна	63	237.898	65.01%
Частна обществени организации	15	54.662	14.94%
ОБЩО	115	365.919	100.00%

10.3. Баланс на територията според основното ѝ предназначение чл.7 от ЗУТ и обща рекапитулация на площите, подлежащи на промяна на предназначението за технологични площадки и пътища към тях, в т.ч. площ за отчуждаване

Вид територия по предназначение	Имоти	Всичко площ	Площ за промяна предназначението, в т.ч. за отчуждаване
	/брой/	/дка/	/%/
Земеделска територия	109	365.286	99.83%
Територия на транспорта	6	0.633	0.17%
ОБЩО	115	365.919	100.00%

10.4. Баланс на територията по категория на земята

Категория	Имоти	Всичко площ	Площ за промяна предназначението, в т.ч. за отчуждаване	Поливност
	/брой/	/дка/	/%/	/дка/
0	21	7.944	2.17%	0
2	2	1.949	0.53%	0
3	8	8.525	2.33%	0
4	60	259.653	70.96%	0
5	7	5.836	1.59%	0
6	9	36.179	9.89%	0
7	3	38.465	10.51%	0
8	2	2.162	0.59%	0
9	1	2.003	0.55%	0
10	2	3.203	0.88%	0
ОБЩО	115	365.919	100.00%	0*

*Забележка: Териториите са не поливни съгласно Удостоверенията за поливност от съответните регионални напоителни системи

11. Кабелни трасета за ел.захранване

За ел. захранване на Технологичните площадки по линейната част на Газопровод „Набуко“ и за присъединяване им към електроразпределителната мрежа са разработени трасета за кабелните линии.

Обектите са Първа категория на сигурност на ел. захранване. Независимия източник за ел. захранване на обекта е резервен дизел – агрегат.

Кабелните линии (Средно Напрежение; Ниско Напрежение) ще бъдат положени в изкопна траншея на нормативна дълбочина, като над кабела се полага защитна жълта PVC лента надпис „Внимание положен ел. кабел“.

Съществуващите проводи от техническата инфраструктура – газопроводи, електропроводни линии, кабели, водопроводи, канализации, напоителни и отводнителни системи и други се пресичат съгласувано със собственика на мрежата с нормативен ъгъл на пресичане и осигуряване на необходимото светло разстояние.

За оказване на маршрута, вида и напрежението на положената кабелна линия, над земята се монтират бетонни знаци . Същите са на разстояние максимум 50м един от друг и при всяка промяна посоката на кабелната линия.

12. Баланси на засегнатите територии от кабелните трасета

12.1. Баланс на територията, засегната от трасето на ел. кабела, по начин на трайно ползване

Начин на трайно ползване	Имоти /брой/	Всичко площ /дка/	Площ /%/
Дере	2	0.185	0.26%
Друг вид земеделска земя	1	0.502	0.72%
Друг вид ливада	4	0.577	0.82%
Друг вид нива	132	27.073	38.59%
За друг вид водно течение, водна площ, съоръжение	3	0.061	0.09%
За друг вид застрояване	1	0.078	0.11%
За друго производство на продукта от нефт, въглища, газ и др.	1	0.016	0.02%
За местен път	4	0.196	0.28%
За път от републиканската пътна мрежа	3	0.161	0.23%
За селскостопански, горски, ведомствен път	52	32.179	45.86%
За стопански двор	2	0.262	0.37%
Изоставена орна земя	2	0.483	0.69%
Нива	3	1.043	1.49%
Пасище	27	7.345	10.47%
ОБЩО	237	70.161	100.00%

12.2. Баланс на територията, засегната от трасето на ел. кабела, според основното ѝ предназначение чл.7 от ЗУТ

Вид територия по предназначение	Имоти /брой/	Всичко площ /дка/	Площ /%/
Земеделска територия	221	68.178	97.17%
Територия на транспорта	11	1.725	2.46%
Територия, заета от води и водни обекти	2	0.048	0.07%
Урбанизирана територия	3	0.21	0.30%
ОБЩО	237	70.161	100.00%

12.3. Баланс на територията, засегната от трасето на ел. кабела, по вид собственост

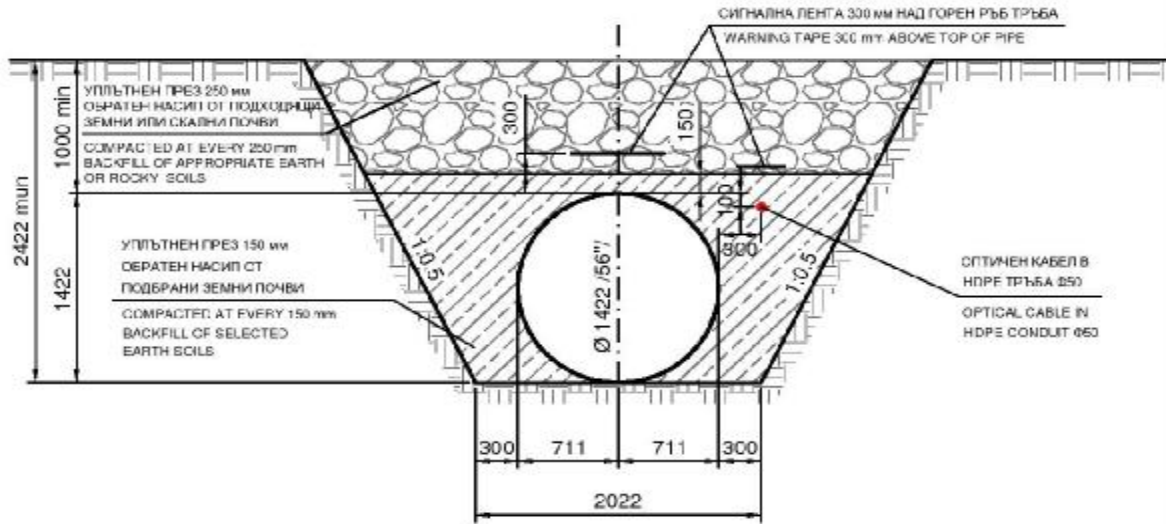
Вид собственост	Имоти /брой/	Всичко площ /дка/	Площ /%/
Държавна публична	3	0.161	0.23%
Държавна частна	11	2.894	4.12%
Общинска публична	59	34.638	49.37%
Общинска частна	33	7.413	10.57%
Стопанисвано от общината	6	2.594	3.70%
Съсобственост	1	0.078	0.11%
Частна	90	14.977	21.35%
Частна обществени организации	34	7.406	10.56%
ОБЩО	237	70.161	100.00%

12.4. Баланс на територията, засегната от трасето на ел. кабела, по категория на земята

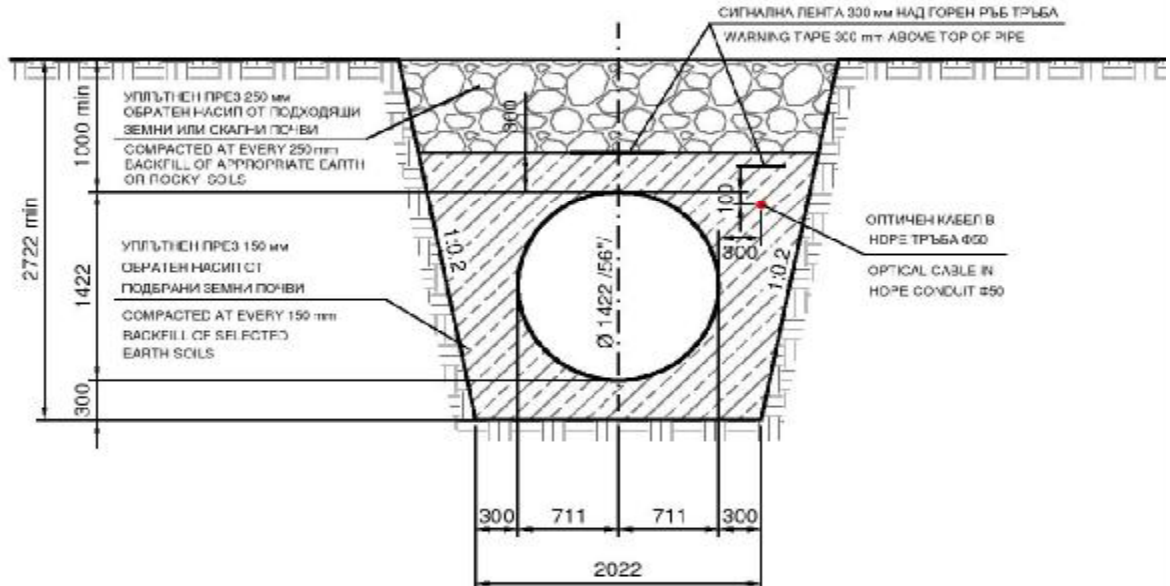
Категория	Имоти /брой/	Всичко площ /дка/	Площ /%/
0	56	26.62	37.94%
2	4	0.398	0.57%
3	37	4.613	6.57%
4	66	14.537	20.72%
5	34	12.436	17.72%
6	17	4.29	6.11%
7	2	1.567	2.23%
8	16	3.844	5.48%
9	4	1.771	2.52%
10	1	0.085	0.12%
ОБЩО	237	70.161	100.00%

Приложение № 1: Напречен разрез на траншея

НАПРЕЧЕН РАЗРЕЗ НА ТРАНШЕЯ В ПРАВА В ЗЕМНИ ПОЧВИ
TYPICAL PIPELINE TRENCH FOR NORMAL EXCAVATION

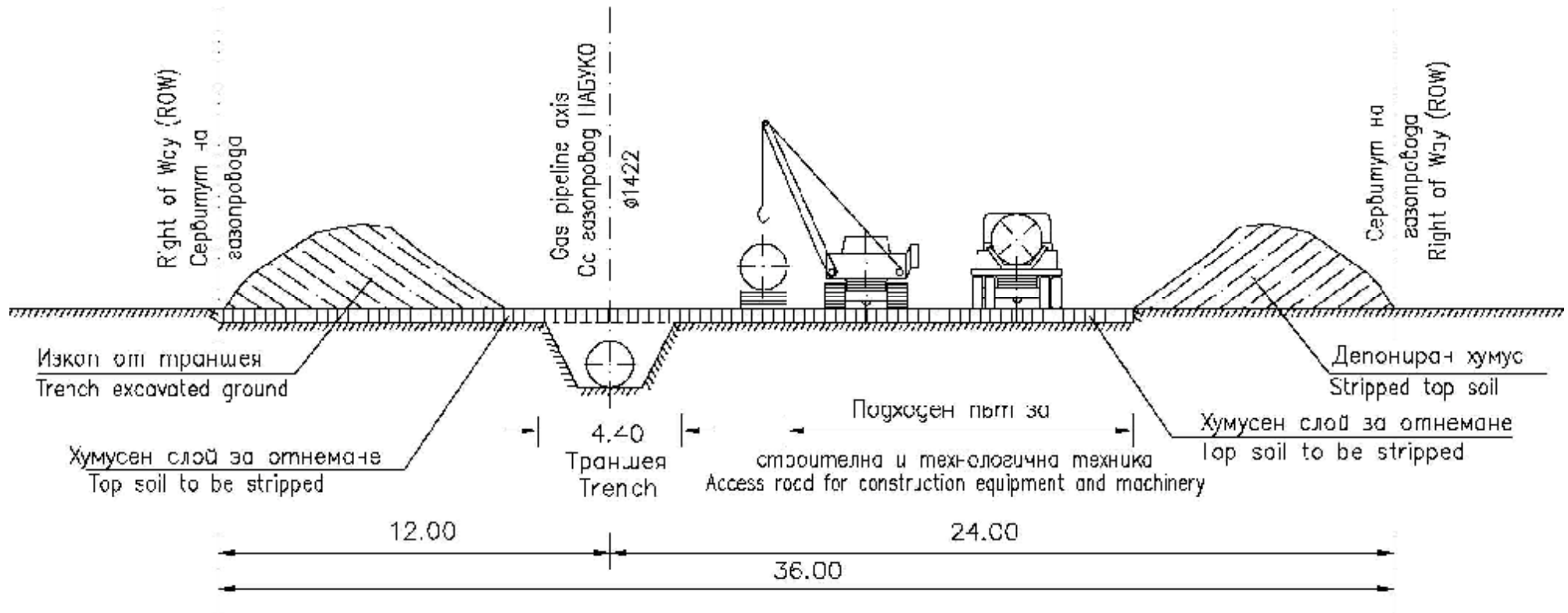


НАПРЕЧЕН РАЗРЕЗ НА ТРАНШЕЯ В ПРАВА В СКАЛНИ ПОЧВИ
TYPICAL PIPELINE TRENCH FOR ROCK EXCAVATION

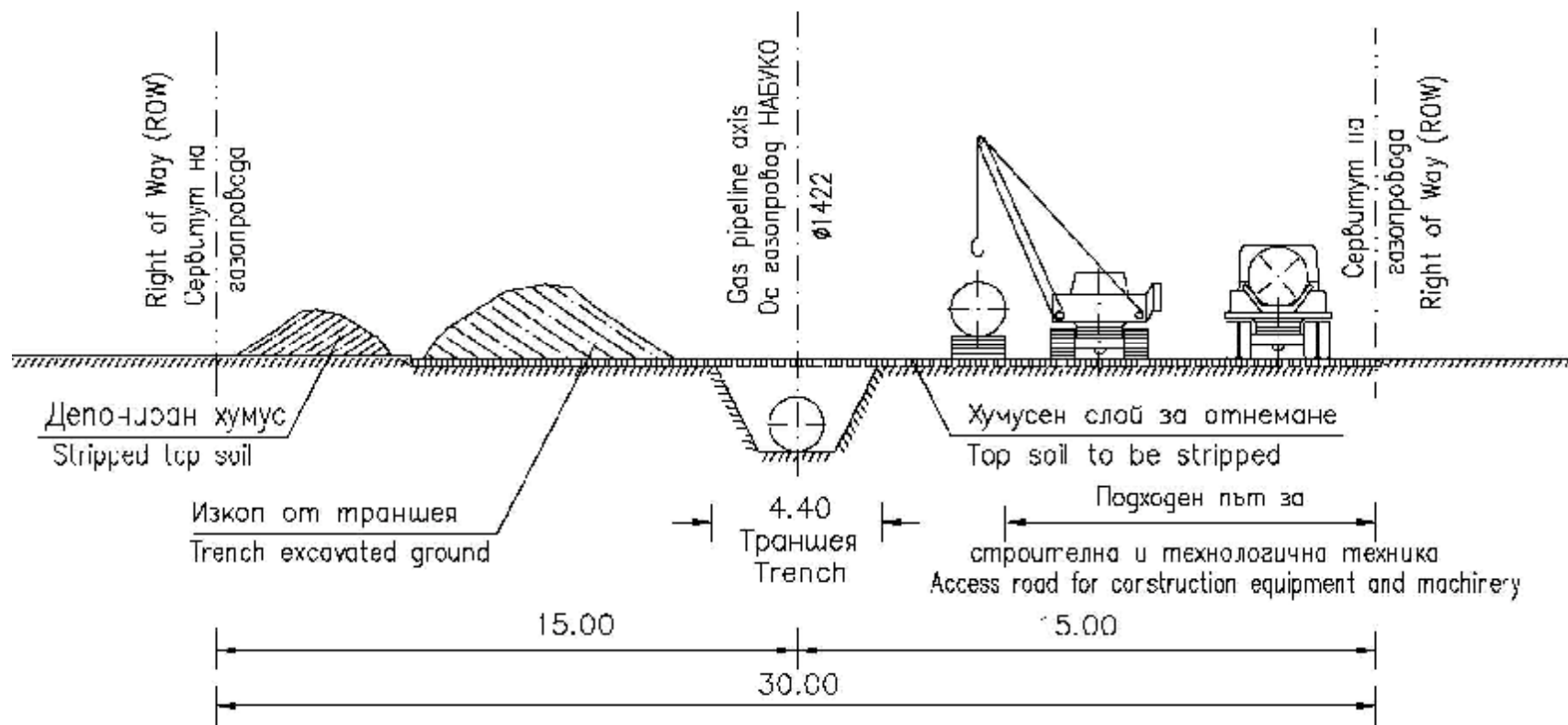


Размерите са в милиметри.
The dimensions are in mm.

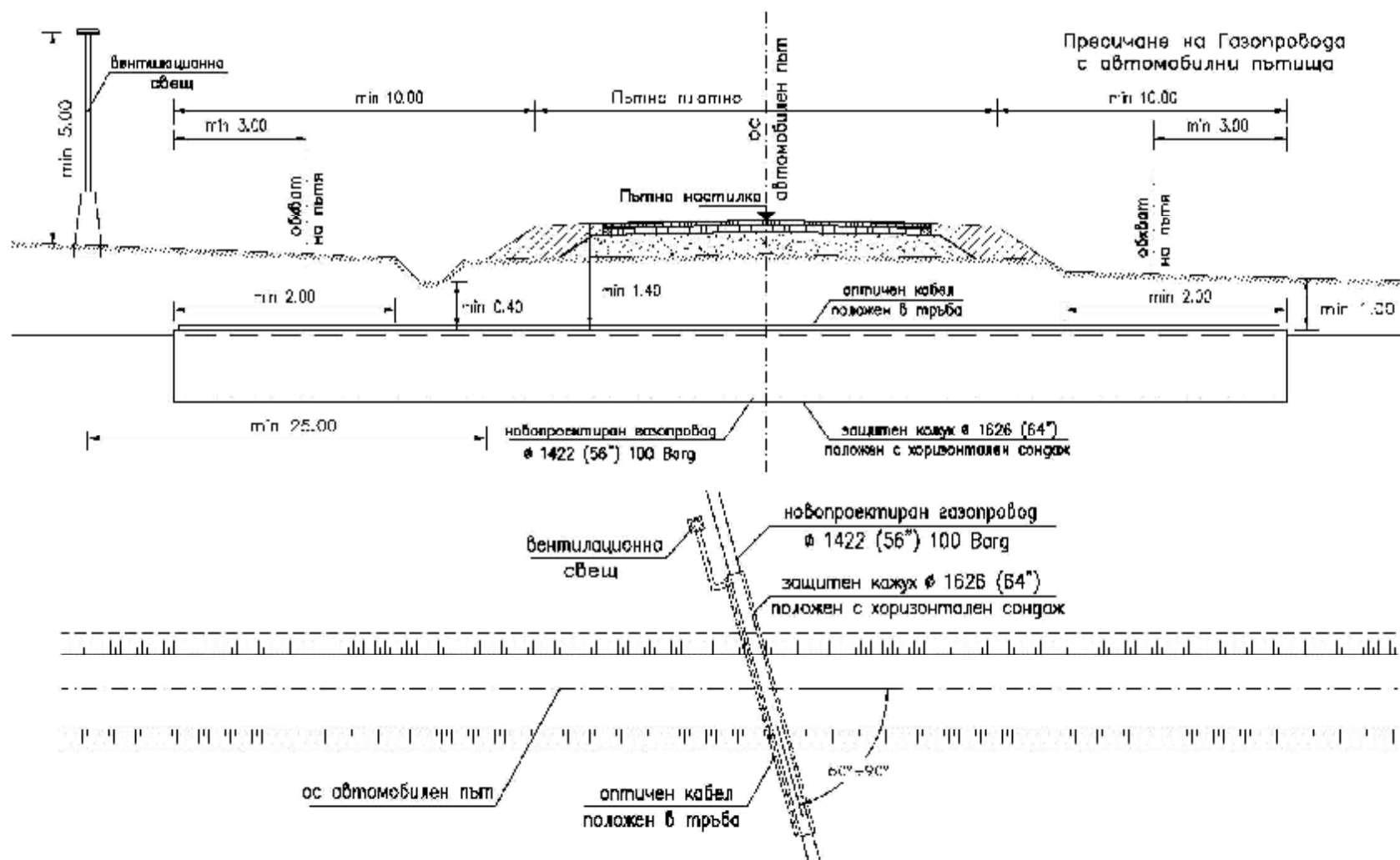
Приложение № 2: Схема на сервитута на Газопровода при строителство в земеделски територии



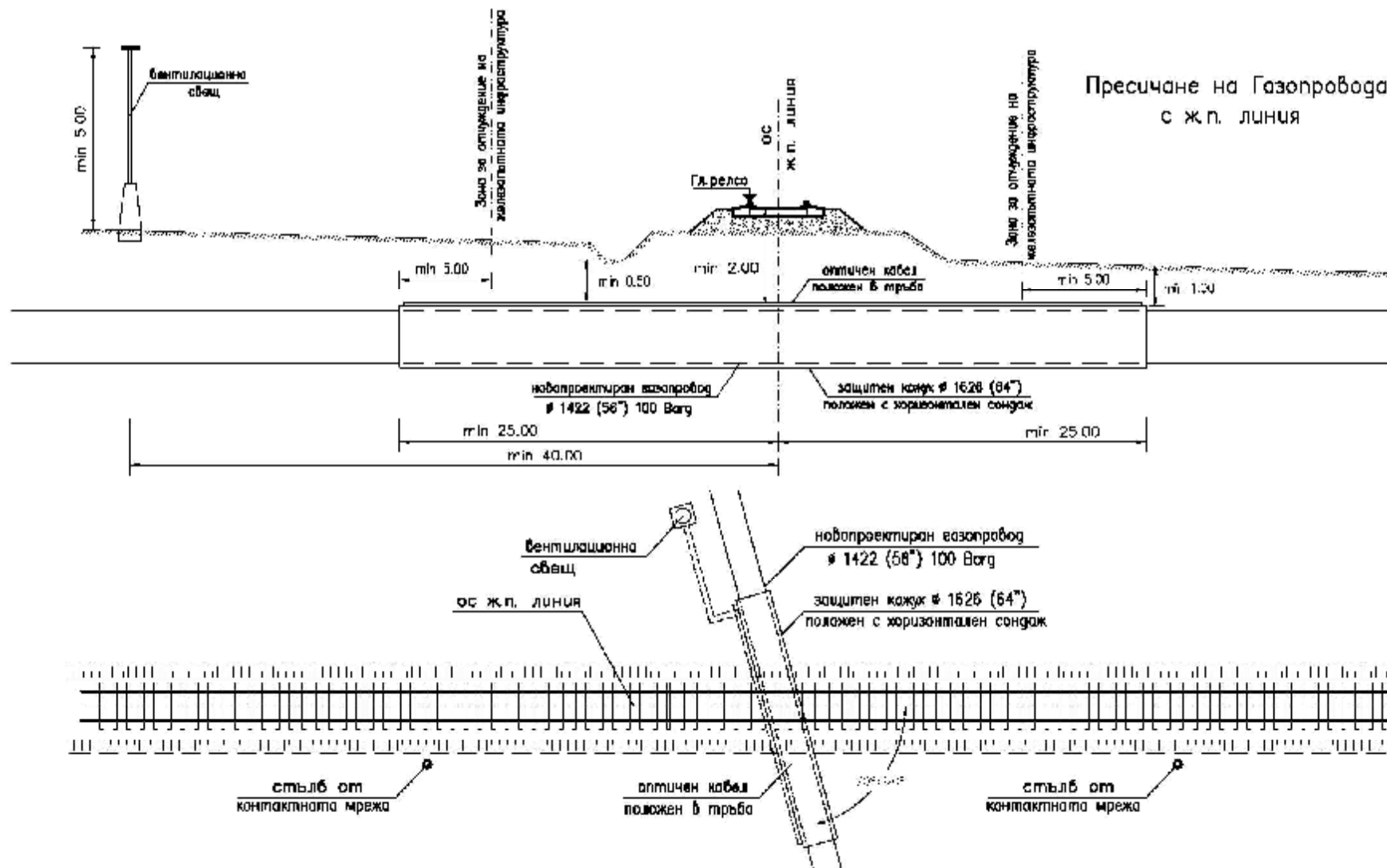
Приложение № 3: Схема на сервитута на Газопровода при строителство в горски територии и земи с трайни насаждения



Приложение № 4: Типово пресичане на Газопровода с автомагистрала и автомобилни пътища



Приложение № 5: Типово пресичане на Газопровода с ж.п. линии



Приложение № 6 – Области, общини и земища на територията на България през които преминава трасето на газопровод Набуко

		ЕКАТТЕ
Зона К5		
Област	Ямбол	
Община	Болярово	
Землище	Странджа	69674
Землище	Горска поляна	17097
Землище	Голямо Крушево	15881
Землище	Оман	53504
Община	Стралджа	
Землище	Александрово	00343
Землище	Първенец	59046
Землище	Войника	11908
Землище	Люлин	44666
Землище	Недялско	51384
Землище	Палаузово	55244
Землище	Воденичане	11661
Землище	Маленово	46303
Землище	Стралджа	69660
Землище	Атолово	00816
Землище	Лозенец	44118
Област	Бургас	
Община	Средец	
Землище	Момина църква	29221
Землище	Зорница	31379
Община	Сунгурларе	
Землище	Терзийско	72299
Землище	Грозден	17909
Землище	Славянци	67115
Землище	Сунгурларе	70247
Землище	Балабанчево	22322
Землище	Есен	27615
Землище	Велислав	76056
Землище	Пчелин	58857

		EКАТТЕ
Зона К7		
Област	Шумен	
Община	Върбица	
Землище	Бяла река	07692
Землище	Нова бяла река	51785
Землище	Върбица	12766
Землище	Станянци	68847
Землище	Менгишево	47785
Област	Търговище	
Община	Омуртаг	
Землище	Величка	10481
Землище	Церовище	78450
Землище	Плъстина	56856
Землище	Рътлина	63639
Землище	Обител	53062
Землище	Угледно	75013
Землище	Горно Козарево	16818
Землище	Долно Козарево	22664
Землище	Красноселци	39596
Землище	Тъпчилещово	73609
Землище	Козма презвитер	37811
Землище	Беломорци	03647
Община	Търговище	
Землище	Братово	06166
Землище	Цветница	78297
Землище	Пресиян	58219
Землище	Горна Кабда	16225
Община	Антоново	
Землище	Китино	37040
Община	Попово	
Землище	Долна Кабда	22109
Землище	Конак	38193
Землище	Априлово	00566
Землище	Светлен	65557
Землище	Звезда	30449
Землище	Попово	57649
Землище	Медовина	47634

		EКАТТЕ
Землище	Паламарца	55213
Землище	Ковачевец	37469
Землище	Водица	11716
Землище	Осиково	54208
Област	Русе	
Община	Бяла	
Землище	Лом Черковна	05133
Област	Велико Търново	
Община	Стражица	
Землище	Нова Върбовка	51799
Землище	Лозен	44046
Землище	Виноград	11140
Община	Горна Оряховица	
Землище	Стрелец	69780
Община	Полски Тръмбеш	
Землище	Орловец	53905
Землище	Раданово	61279
Землище	Петко Каравелово	65471
Землище	Полски Сеновец	57340
Землище	Иванча	32175
Землище	Обединение	53014
Община	Павликени	
Землище	Долна Липница	22160
Землище	Горна Липница	16290
Землище	Патреш	55573
Землище	Недан	51295
Землище	Бутово	07123
Зона К3		
Област	Плевен	
Община	Левски	
Землище	Градище	17556
Землище	Асеновци	00761
Община	Пордим	
Землище	Борислав	05493
Землище	Катерица	36614
Землище	Вълчитрън	12601
Община	Плевен	

		EКАТТЕ
Землище	Бохот	05921
Землище	Николаево	51620
Землище	Ласкар	43147
Землище	Беглеж	03068
Община	Долни Дъбник	
Землище	Петърница	56201
Землище	Бъркач	07524
Землище	Садовец	65070
Землище	Крушовица	40213
Землище	Горни Дъбник	16537
Землище	Долни Дъбник	22407
Община	Искър	
Землище	Искър	55782
Землище	Староселци	69095
Землище	Долни Луковит	22438
Община	Долна Митрополия	
Землище	Гостиля	17364
Община	Кнежа	
Землище	Кнежа	37376
Област	Ловеч	
Община	Летница	
Землище	Летница	43476
Община	Ловеч	
Землище	Александрово	00299
Землище	Дренов	23666
Землище	Владия	11452
Землище	Слатина	67218
Землище	Славяни	67060
Област	Враца	
Община	Оряхово	
Землище	Галово	14427
Землище	Селановци	70723
Землище	Оряхово	54020

Приложение № 7: Заповед №РД-02-14-276/11.03.2013 г., на МРРБ за издаване на разрешение за изработване на окончателен проект на ПУП“.



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

Министерство на регионалното развитие и благоустройството

ЗАПОВЕД

№ РД-02-14-276/11.03. 2013 г.

С оглед необходимостта от изграждане на Газопровод Набуко, предлаганата нова тръбопроводна система за пренос на природен газ от Турция до Австрия и преминаващ през територията на Република България, с цел диверсификация на доставките на природен газ както за България, така и за страните от Европейския съюз и Турция, писмо (искане) с вх. № АУ 10-9/01.03.2013 г. на „Набуко Газ Пайплайн България“ ЕООД и изпълнителния директор на „Химкомплект Инженерни“ АД от името на „Набуко Газ Пайплайн Интернешънъл“ ГмбХ съгласно първоначално вх. № 31-2-557/17.10.2012 г. Споразумение между Република Австрия, Република България, Република Унгария, Румъния и Република Турция относно проекта „Набуко“, ратифицирано със закон, приет от 41-ото НС на 3.02.2010 г. – ДВ, бр. 12 от 12.02.2010 г., Споразумение за подкрепа на проекта между Република България и „Набуко Газ Пайплайн Интернешънъл“ ГмбХ и „Набуко Газ Пайплайн България“ ЕООД, във връзка с Тръбопроводната система Набуко, ратифицирано със закон, приет от 41-ото НС на 22.05.2012 г. – ДВ, бр. 42 от 5.06.2012 г., Решение № 616/14.07.2009 г. на Министерския съвет (МС), с което газопровод „Набуко“ в отсечката, която ще се изгражда на територията на Република България, е обявен за обект с национално значение и Решение № 283/06.04.2012 г. на МС, с което газопроводът е обявен за национален обект, на основание чл. 124а, ал. 4, във връзка с чл. 124а, ал. 5 от Закона за устройство на територията (ЗУТ) и чл. 62, ал. 7 от Закона за енергетиката, техническо задание изх. № 41-1-555/16.10.2012 г. за изработване на окончателен проект за подробен устройствен план (ПУП) – парцеларен план (ПП), утвърден от изпълнителния директор на „Набуко Газ Пайплайн Интернешънъл“ ГмбХ и управителя на „Набуко Газ Пайплайн България“ ЕООД, съгласувателно писмо изх. № 26-00-

гр. София, ул. „Св. Св. Кирил и Методий“ 17-19
тел. 94 059, факс 987 25 17
www.mrrb.govt.bg

1339/08.11.2012 г. на Министерството на културата, писмо изх. № 26-00-2926/06.11.2012 г. на Министерството на околната среда и водите, с което са определени приложимите процедури по реда на глава шеста от Закона за опазване на околната среда и Закона за биологичното разнообразие, становище рег. № ИАГ-46449/12.12.2012 г. на Изпълнителната агенция по горите, писма изходящи номера: № 91-321/21.02.2013 г., № 91-322/21.02.2013 г., № 66-172/18.02.2013 г., № 70-4616/12.02.2013 г., № 66-6577/09.01.2013 г., № 66-6578/20.12.2012 г., № 91-2567/20.12.2012 г., № 66-6435/07.12.2012 г. и № 70 4562/07.12.2012 г., всички на заместник-министъра на земеделието и храните за предварително съгласие за възлагане на окончателен проект за ПУП – ПП, с който се засягат земи, собственост на държавен поземлен фонд, Заповед № РД-02-14-3004/18.12.2012 г. на министъра на регионалното развитие и благоустройството

РАЗРЕШАВАМ

на „Набуко Газ Найплайн България“ ЕООД, представлявано от Теодора Димитрова Георгиева-Милева – управител, и

„Набуко Газ Найплайн Интернешънъл“ ГмбХ, Ваеста, чрез пълномощника „Химкомплект Инженеринг“ АД, гр. София, представлявано от изпълнителния директор Димитър Илиев Богданцалиев, упълномощен с пълномощно от 12.10.2012 г.,

да се изработи окончателен проект за Подробен устройствен план – парцеларен план за обект **„Газопровод Набуко“** в участъка на територията на Р. България.

Обектът е разположен на територията на: **област Ямбол** – община Българово и община Страждже; **област Бургас** – община Средец и община Сунгурларе; **област Шумен** – община Върбятца; **област Търговище** – община Охурдџаг, община Търговище, община Антоново и община Попово; **област Русе** – община Бяля; **област Велшко Търново** – община Стражица, община Горца Оряховица, община Полеки Тръмбеш и община Чапликеля; **област Шевен** – община Левекя, община Нордим, община Плевен, община Долна Дъбник, община Искър, община Долна Митрогалия и община Киска; **област Ловеч** – община Лелина и община Ловеч; **област Враца** – община Оряхово.

гр. София, ул. „Св. Кирил и Методий“ 12-17
mtrb@mtrb.government.bg
www.mtrb.government.bg

Окончателният проект за парцеларен план да се изработи в съответствие с действащата нормативна уредба и техническото задание за изработване на ПП, приложение към настоящата заповед.

Преди внасяне на проекта за ПУП-ПП за одобряване в Министерството на регионалното развитие и благоустройството (МРРБ) да се извършат процедурите по реда на чл. 128, ал. 1, 2, и 6 от ЗУГ.

Настоящата заповед да се публикува на интернет страницата на МРРБ и да се изпрати на описаните по-горе общиня, на чиято територия е разположен газопроводът, за разглеждане по реда на чл. 124б, ал. 2 от ЗУГ.

Заповедта не подлежи на оспорване.

Приложение: техническо задание за изработване на парцеларен план.

ЗАМЕСТИК-МИНИСТЪР:

ДОБРОМИР СИМИДЧИЕВ

Приложение № 8: Техническо задание за проектиране на обект „Подробен устройствен план (ПУП) - Парцеларен план (ПП)” във фаза Окончателен проект

ИЗВ № 41-1-555/16.10.2012

BUCCO
GAS PIPELINE


Утвърдил/Approved:

[Signature]
Г-н Райнхард Мичек Изп. Директор/Mr Reinhard Mitschek Managing Director

"Набуко Газ Пайплайн Интернешънъл" ГмбХ, Виена /
Nabucco Gas Pipeline
International GmbH, Vienna

[Signature]
Г-н Марий Косев Управител/Mr Marii Kosev Managing Director

"Набуко Газ Пайплайн България" ЕООД/
Nabucco Gas Pipeline
Bulgaria EOOD



<p style="text-align: center;">ТЕХНИЧЕСКО ЗАДАНИЕ за изработване на ПОДРОБЕН УСТРОЙСТВЕН ПЛАН (ПАРЦЕЛАРЕН ПЛАН) – ЛИНЕЙНА ЧАСТ И ТЕХНОЛОГИЧНИ ПЛОЩАДКИ ВЪВ ФАЗА ОКОНЧАТЕЛЕН ПРОЕКТ ЗА ТРАСЕ НА ГАЗОПРОВОД „НАБУКО” В УЧАСТЪКА НА ТЕРИТОРИЯТА НА Р. БЪЛГАРИЯ</p> <p>I. ОСНОВАНИЕ ЗА ИЗГОТВЯНЕ НА ЗАДАНИЕТО ЗА ИЗРАБОТВАНЕ НА ПОДРОБЕН УСТРОЙСТВЕН ПЛАН (ПУП)</p> <p>1. Общи условия</p> <p>Настоящото Задание за изработване на ПУП (парцеларен план) за ГАЗОПРОВОД НАБУКО е изготвено на основание чл. 125 от ЗУТ във връзка с чл. 109, ал. 1, т. 3 и чл. 110, ал. 1, т.5 и чл.126, ал.6, т.2 от ЗУТ.</p> <p>Обектът ГАЗОПРОВОД НАБУКО ще бъде нова тръбопроводна система за природен газ от Турция до Австрия през България, Румъния и Унгария. Целта на проекта е да се изгради тръбопроводна система за пренос на природен газ от различни източници от региона на Каспийско море и Близкия изток до Централна Европа.</p> <p>Газопроводът НАБУКО ще предоставя газ на националните газопрееносни мрежи и подземните хранилища в петте транзитни страни чрез системни връзки, като ще може да се свърже и с други подземни хранилища на газ по трасето, пряко или чрез националните мрежи.</p> <p>С реализацията на проекта ще се диверсифицират доставките на природен газ за целият Европейски съюз и Турция. Ролята на проекта за подобряване сигурността на доставките както за България, така и за</p>	<p style="text-align: center;">TERMS OF REFERENCE for preparation of</p> <p style="text-align: center;">DETAILED ZONING PLAN (PARCEL PLAN) – LINEAR SECTION AND ABOVE GROUND INSTALATION – FINAL PROJECT FOR "NABUCCO" GAS PIPELINE ROUTE IN THE SECTION ON THE TERRITORY OF REPUBLIC OF BULGARIA</p> <p>I. GROUNDS FOR THE PREPARATION OF THE TERMS OF REFERENCE FOR DRAWING UP OF A DETAILED ZONING PLAN (DZP)</p> <p>1. General Conditions</p> <p>The present Terms of Reference (ToR) for the elaboration of a DZP (parcel plan) for NABUCCO GAS PIPELINE has been prepared on the basis of art.125 of the Spatial Development Act and art. 109, paragraph 1, item 3, art. 110, paragraph 1, item 5 and art. 126, paragraph 6, item 2.</p> <p>The NABUCCO GAS PIPELINE will be a new pipeline system for transportation of natural gas from Turkey to Austria through Bulgaria, Romania and Hungary. The project purpose is to build a pipeline system for transportation of natural gas from various sources from the Caspian region and the Middle East to Central Europe.</p> <p>THE NABUCCO GAS PIPELINE will transport gas to the national gas transmission networks in the five transit countries through interconnections; and it will be able to connect to underground storages of gas on the route, directly or through the national networks.</p> <p>The implementation of the project will diversify natural gas supplies for the whole European Union and Turkey. The role of the project for improvement of the supplies security both for Bulgaria and European Union has been confirmed by the EU.</p>
--	--

<p>Европа, е потвърдена от страна на ЕС</p> <p>За реализацията на проекта, националните компании BOTAS – Турция, Български Енергиен Холдинг (БЕХ) – България, TRANSGAZ – Румъния, FGSZ – Унгария и Словакия, OMV – Австрия и RWE – Германия създават компанията Набуко Газ Пайплайн Интернешънъл ГмбХ.</p> <p>От своя страна на територията на Турция, България, Румъния, Унгария и Австрия Набуко Газ Пайплайн Интернешънъл ГмбХ създава местни компании, чрез които координира и съдейства за реализацията и изграждането на съответната отсечка на международния газопровод НАБУКО във всяка страна. На територията на България дъщерната компания е Набуко Газ Пайплайн България ЕООД.</p>	<p>For the implementation of the project, the national companies BOTAS - Turkey, Bulgarian Energy Holding (BEH) - Bulgaria, TRANSGAZ - Romania, FGSZ - Hungary, OMV - Austria and RWE - Germany established the company Nabucco Gas Pipeline International GmbH.</p>
<p>Правната рамка на проекта е регламентирана с две международни споразумения както следва:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Междуправителственото споразумение между Република Австрия, Република България, Република Унгария, Румъния и Република Турция, подписано през 2009 година и ратифицирано със закон (обнародван ДВ бр. 12/2010; • Споразумението за подкрепа на проекта, сключено с Набуко Газ Пайплайн Интернешънъл ГмбХ и „Набуко Газ Пайплайн България“ ЕООД, ратифицирано със закон (обнародван в ДВ бр. 42/2012 г.). Видно от съдържанието на тези международни споразумения Набуко Газ Пайплайн Интернешънъл ГмбХ е дружеството, създадено с цел насърчаването, разработването, финансирането, изграждането и функционирането на цялостния проект НАБУКО. 	<p>The legal framework for Nabucco Project was set in two international agreements which are as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The Intergovernmental Agreement (IGA) among the Republic of Austria, Republic of Bulgaria, Republic of Hungary, Romania and Republic of Turkey, signed in 2009 and ratified by way of adoption of a law (promulgated in State Gazette, issue 12/2010); • The Project Support Agreement (PSA) concluded with NABUCCO Gas Pipeline International GmbH and NABUCCO Gas Pipeline Bulgaria EOOD, ratified by a law (promulgated in State Gazette, issue 42/2012). As it is evident from the international agreements above said NABUCCO Gas Pipeline International GmbH appears to be the company established for the purposes of promotion, development, financing, construction and operation of the holistic NABUCCO Project.
<p>Набуко Газ Пайплайн България ЕООД (съгласно предмета на дейност, с който е създадено) е ангажирано с реализацията и изграждането на газопровод Набуко в отсечката, преминаваща през българска територия.</p> <p>Дружествата Набуко Газ Пайплайн Интернешънъл ГмбХ и Набуко Газ Пайплайн България ЕООД се явяват лица, които ще изградят и експлоатират енергиен обект по смисъла на чл. 62, ал. 1 във връзка с §. 1, т. 23 от ДР на Закона за енергетиката (обн. ДВ бр. 107 от 2003 г., изм. и доп. ДВ. бр.54 от 2012 г.).</p> <p>На основание чл. 62, ал. 7 от Закона за енергетиката те са заинтересовани лица по смисъла на чл. 124, ал. 3 от Закона за устройство на територията, на които може да се разреши да възложат изработването на подробен устройствен план за изграждане на българската отсечка от газопровод Набуко.</p>	<p>NABUCCO Gas Pipeline Bulgaria EOOD (according to its scope of activities) is committed with the realisation and the construction of the Nabucco pipeline in the section that runs through the Bulgarian territory</p> <p>Both companies - NABUCCO Gas Pipeline International GmbH and NABUCCO Gas Pipeline Bulgaria EOOD appear to be entities who will construct and operate energy facility in the sense of art. 62, para 1 in connection with §. 1, item 23 of the Additional provisions of the Energy Act.</p> <p>On the grounds of art. 62, para 7 of the Energy Act they appear to be interested parties under art. 124, par 3 of the Law on Spatial Planning. They are entitled to receive permission to assign the elaboration of Detailed Zoning Plan for the construction of the Bulgarian section of the Nabucco Pipeline.</p>

През 2009 г. с писмо изх. № 70-00-1706 от 23.06.2009 г. на заместник министъра на регионалното развитие и благоустройството „Набуко Газ Пайплайн България“ ЕООД е получило разрешение да възложи изработването на подробен устройствен план – предварителен проект за изграждане на газопровод Набуко. Същият, в изпълнение на указанията, дадени в това писмо, е приложение към настоящото задание. От приложения предварителен проект на ПУП и материалите към него могат да се установят данни за съществуващото положение и устройството на различните територии през които се предвижда да премина трасето на газопровода.

Отчитайки ползите и предимствата за България от реализацията на този проект Министерският съвет със свое решение 616/14.07.2009 г. обяви отсечката от газопровода, която ще бъде изградена на територията на Република България, за обект с национално значение. През 2012 година българската отсечка от газопровод Набуко е обявена и за национален обект с Решение №283/2012 г.

Проектът ще се разработи на етапи, до достигане на максимален капацитет от 31,0 bNm³/yr. (млрд. норм. куб. м/год) природен газ.

In 2009 on the grounds of a letter № 70-00-1706 / 23.06.2009 signed by the deputy minister of regional development and public works NABUCCO Gas Pipeline Bulgaria EOOD has received a permission to assign the elaboration of Detailed Zoning Plan – preliminary design for the construction of the Nabucco pipeline. The DZP – preliminary design in accordance with the instructions given in the same letter shall be enclosed to the present Terms of Reference. From the enclosed preliminary design of the DZP and the attached materials, data for the existing situation can be evidenced and also the territorial planning of the different territories through which the pipeline route is intended to pass.

Considering the benefits and advantages for Bulgaria from the realization of this project, the Council of Ministers with its Decision 616/14.07.2009 has declared the gas pipeline section, which will be built on the territory of Republic of Bulgaria as **object of national importance**. In 2012 the Bulgarian section of the Nabucco pipeline has been announced as **National project with the Council of Minister's Decision No283/212**.

The project intends to reach a maximum transmission capacity of 31,0 bNm³/yr. (billion standard cubic meters / year) natural gas.

2. НОРМАТИВНА УРЕДБА

1. Основни нормативни документи:

- Закона за устройство на територията (ЗУТ), обн., ДВ, бр. 1 от 2001 г. Последно изменение от Държавен вестник изм. и доп. ДВ, бр.53/ 2012г.);
- Наредба № 8 от 2001 г. за обема и съдържанието на устройствените схеми и планове към него;
- Закон за опазване на земеделските земи (ЗЗЗ), обн., ДВ, бр. 35 от 1996 г.; изм. ДВ, бр.38 /2012г.
- Правилник за прилагане на ЗЗЗ (ППЗОЗЗ), приет с ПМС № 240 от 1996 г.(обн., ДВ, бр. 84 от 1996 г. измпл и доп. ДВ бр.35/2012г.);
- Закон за горите (ЗГ), обн., ДВ, бр.19/2011 г., изм. и доп. ДВ, бр.38/2012г.;
- Правилник за прилагане на Закон за горите (ППЗГ), приет с ПМС № 80 от 1998 г. (обн., ДВ, бр. 41 от 1998 г.);
- Наредба № 7 от 22 декември 2003 г. за правила и нормативи за устройство на отделните видове територии и устройствени зони (изм. ДВ, бр.63 от 2 Август 2005г);
- Закон за енергетиката, обн., ДВ, бр. 107

2. REGULATION

1. Main regulations:

- Spatial Development Act (SDA), promulgated, SG, issue 1 dated 2001 as amended SG issue SG 53/2012) ;
- Regulation № 8 of 2001 on the volume and content of the development schemes and plans to it;
- Protection of Agricultural Land Act (PALA), promulgated in SG, issue 35 dated 1996 as amended SG issue 38/2012.
- Rules for implementation of PALA (RIPALA) adopted by Decree of Council of Ministers (DCM) № 240 of 1996 (promulgated, SG, issue 84 dated 1996 as amended SG issue 35/2012);
- Forest Act (FA), promulgated in SG, issue 19/2011 as amended in SG issue 38/2012.)
- Rules for implementation of the Forest Act (RIFA), adopted by DCM № 80 dated 1998 (promulgated in SG, issue 41 dated 1998);
- Ordinance No 7 on December 22 2003 for rules and regulations for the structure of individual territory types and structural zones (SG, No. 63 of August 2, 2005);
- Energy Act, promulgated in SG, issue 107

<p>от 2003 г.;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Наредба № 16 от 2004 г. за сервитутите на енергийните обекти, обн., ДВ, бр. 88 от 2004 г., изм. ДВ, бр.77 от 2 Септември 2008г; • Наредба за устройството и безопасната експлоатация на преносните и разпределителни газопроводи и на съоръженията, инсталациите и уредите за природен газ, приета с ПМС № 171 от 2004 г. (обн., ДВ, бр. 67 от 2004 г.); • Наредба № 6 от 2004 г. за техническите правила и нормативи за проектиране изграждане и ползване на обектите и съоръженията за пренос, съхранение, разпределение и доставка на природен газ, ДВ, бр. 107 от 2004 г. 	<p>dated 2003 last amended SG ;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Regulation № 16 dated 2004 on the servitudes of energy facilities, promulgated in SG, issue 88 dated 2004 last amended SG issue 77/02.09.2008; • Regulation on the structure and safe operation of transmission and distributive gas pipelines and of facilities, installations and appliances for natural gas, adopted by DCM № 171 dated 2004 (promulgated in SG, issue 67 dated 2004 last amended SG issue 7/21.01.2011); • Regulation № 6 dated 2004 on the technical rules and norms for designing, construction and use of facilities and equipment for transportation, storage, distribution and supply of natural gas, SG issue 107 dated 2004;
<p>Изброените в т.1 нормативни документи са основни. При разработването на ПУП да се спазват всички действащи нормативни и технически изисквания.</p>	<p>The normative documents listed in point 1 are fundamental. In developing DZP shall be observed all operative normative and technical requirements.</p>
<p>II. ГАЗОПРОВОД "НАБУКО" В УЧАСТЪКА НА ТЕРИТОРИЯТА НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ</p>	<p>II. "NABUCCO" GAS PIPELINE IN THE SECTION ON THE TERRITORY OF REPUBLIC OF BULGARIA</p>
<p>1. Основни изисквания при определяне на трасето</p>	<p>1. Basic requirements in determining the route</p>
<p>Главното направление на газопровода в Република България е определено от входната и изходна точки при пресичането му с държавните граници с Турция и Румъния. Граничните точки са определени и съгласувани със съседните страни партньори, за което са съставени съответните протоколи.</p> <p>Входната точка на Газопровод Набуко е държавната граница с Турция при с. Странджа и компресорна станция "Странджа", от съществуващата газопреносна инфраструктура на „Булгартрансгаз“ ЕАД, с направление север до с. Лозенец и компресорна станция "Лозенец", също собственост на „Булгартрансгаз“ ЕАД. Трасето се движи в близост до съществуващата транзитна инфраструктура. След с. Лозенец, Газопроводът пресича Източна Стара планина по собствено трасе. При достигане на съществуващата национална газопреносна мрежа, трасето на Газопровод Набуко се движи на запад покрай магистрален газопровод северен полупръстен. В района на с. Николаево област Плевен, Газопроводът се движи на север в самостоятелно трасе. Изходната точка на Газопровод Набуко е на българо-румънската граница при р. Дунав между гр. Козлодуй и гр. Оряхово.</p>	<p>The main direction of the gas pipeline in Bulgaria is determined by the entrance and exit points at its intersection with the state borders with Turkey and Romania. The border points are set and agreed with the neighboring country - partners, for which are drawn the corresponding protocols.</p> <p>The entry point of Nabucco Gas Pipeline is the state border with Turkey at Strandzha village near compressor house "Strandzha" from the existing gas infrastructure of Bulgartransgaz EAD. After that NABUCCO gas pipeline continues to north to the village of Lozenets and Compressor Station Lozenetz, also property of Bulgartransgaz EAD. The route runs close to the existing transit gas pipeline. After Lozenets village, the Gas Pipeline crosses the Eastern Balkan Mountains on its own route. Upon reaching the existing national transmission network, the route of Nabucco Gas Pipeline moves west along the northern semi ring of the national gas transmission network. In the area of the village of Nikolaevo, district Pleven, the Pipeline deviates to the north on a separate route. The exit point of Nabucco Gas Pipeline is the Bulgarian-Romanian border at the Danube river, which is between Kozloduy and Oryahovo.</p>

<p>По приложените варианти на трасе и технологични площадки (Приложение ПУП - предварителен) да се избере и оптимизира вариантът, който в максимална степен да бъде съобразен със следните изисквания (ограничителни условия):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Минимално засягане на защитени територии, зони по Natura 2000, природни забележителности, граждански и специални обекти и прилежащата им инфраструктура, археологически обекти и вододайни зони; • Минимизиране на въздействието върху плодородни земеделски територии и по-специално лозя и овощни градини; • Минимално засягане на горски територии и залесени площи; • В съответствие с изискванията на чл. 28, ал. 4 от Правилника за прилагане на Закона за опазване на земеделските земи трасето на газопровода се проектира успоредно на съществуващия преносен газопровод, собственост на националния оператор на преносната мрежа „Булгартрансгаз“ ЕАД. • В зоните на разполагане на трасето паралелно на съществуващият газопровод на „Булгартрансгаз“ ЕАД, тръбопроводът ще се разполага възможно най-близо до съществуващия, като се съобрази с минималните нормативните изисквания и спецификата на съответния участък, с възможно най-малко пресичания на тръбопроводите и максимално възможно припокриване на сервитутите (съгласувано предварително с титуляра на съществуващия сервитут). • Спазване на действащата в страната нормативна уредба. • Сервитутната зона (съгласно Наредба № 16/09.06.2004г. за сервитутите на енергийните обекти ДВ, бр. 88/08.10.2004г.) в земеделски територии е с широчина 36m (асиметрично на оста на газопровода 24m+12m, като по-тясната ивица по възможност да е разположена от страната на съществуващият газопровод), а в горски територии и зони с трайни насаждения (лозя и овощни градини) е 30m (симетрично на оста на газопровода 15m+15m). • Сервитутът трябва да съвпада в най-голяма степен със строителната полоса необходима за изграждане на 	<p>In the enclosed options of the route (Annex DZP PP preliminary project) shall be chosen and optimized the option that will to the maximum extent be consistent with the following requirements (restrictive conditions):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Minimal affect to protected territories, areas under Natura 2000, natural landmarks, civic and special objects and their surrounding infrastructure, archaeological sites and water bearing areas; • Minimizing the impact on fertile agricultural areas and in particular vineyards and fruit orchards; • Minimal affect to forest areas and afforested area. • In compliance with the requirements of art. 28, para 4 of the Rules for implementation of the Law on preservation of agricultural lands, the route of the pipeline shall be designed in parallel to the existing gas pipeline owned by the national operator "Bulgartransgaz" EAD. • In the sections where the route is located in parallel to the existing Bulgartransgaz pipeline the Nabucco pipe shall be located as close as possible to the existing and taking into consideration the minimum required normative requirements and the specificity of the respective sections, with the least possible intersections of the two gas pipelines and a maximum overlap of the servitude areas (being reached a preliminary consent from the title holder of the existing servitude). • Compliance with the operative regulation in the country. • The servitude strip (in accordance with Ordinance № 16/09.06.2004 on the servitude and energy objects (SG, issue 88/08.10.2004)) in agricultural areas shall have a width of 36m (asymmetric to the axis of the gas pipeline 24m + 12m, as the narrower strip is located, where possible on the side of the existing pipeline) and in forest territories and areas with perennial plants (vineyards and orchards) it shall be 30m (symmetric to the axis of the gas pipeline 15m +15 m). • The servitude should coincide to the greatest possible extent with the construction strip.
---	--

<p>газопровода</p> <ul style="list-style-type: none"> • Разстоянието между газопровода "Набуко" и съществуващата газова инфраструктура на "Булгартрансгаз" ЕАД се изготвя съгласно законовите изисквания и минималните отстояния предвидени в Наредба 6/2004 - за технически правила и нормативи за проектиране, изграждане и ползване на обектите и съоръженията за пренос, съхранение, разпределение и доставка на природен газ, и по-специално Таблица № 4 от Приложението към Наредбата. • Сервитутът на съществуващите преносни газопроводи на "Булгартрансгаз" ЕАД може да се съвместява със сервитута на газопровода "Набуко" само в определени случаи, когато се налага преминаване през горски райони и чувствителни зони свързани с опазване на околната среда (Натура 2000 и др.) и след предварително одобрение и съгласуване на техническите решения на съвместяването с "Булгартрансгаз" ЕАД. • В случай, че се налага съвместяване на сервитутите на двата газопровода и между тях няма съоръжения на "Булгартрансгаз" ЕАД (кранови възли, станции за катодна защита, телекомуникационно и друго оборудване) то сервитутът на газопровода "Набуко" няма да навлиза на по-малко от три (3) метра от оста на преносния газопровод на "Булгартрансгаз" ЕАД • В случай, че се налага съвместяване на сервитутите на двата газопровода и между тях има съоръжения на "Булгартрансгаз" ЕАД то сервитутът на газопровода "Набуко" няма да навлиза на по-малко от два (2) метра от оста на наличните съоръжения • Във всички останали случаи разстоянието между съществуващите преносни газопроводи "Булгартрансгаз" ЕАД и газопровода "Набуко" трябва да бъде приемано като сбор от минималните размери на сервитутите на двата газопровода, съгласно Приложение №3 от Наредба 16/2004г. за сервитутите на енергийните обекти. • Строителната полоса на газопровода "Набуко" няма да навлиза в сервитута на съществуващите преносни газопроводи на по-малко от 3 (три) метра от оста на основния газопровод. 	<ul style="list-style-type: none"> • The proximity distance between NABUCCO gas pipeline and existing gas infrastructure of "Bulgartransgaz" EAD shall be prepared according to legal requirements and the minimal distances of the Ordinance 6 / 2004 on the technical rules for designing, construction and use of the objects and conformations for transportation, storage, distribution and supply of the natural gas and in particular Table 4 from the Annex to the Ordinance. • The servitude of the existing gas infrastructure of "Bulgartransgaz" EAD can be overlapped with NABUCCO gas pipeline servitude only in certain cases, when having to cross forest area and environmental protected area (Natura 2000 and etc.) and preliminary approval and coordination of technical solutions of overlapping with "Bulgartransgaz" EAD • In case of servitude overlapping of both gas pipelines and when between them there are no "Bulgartransgaz" EAD facilities (BVS's cathode protection station, telecommunication and another equipment) then the NABUCCO gas pipeline servitude shall not penetrate more than three (3) meters from the axis of "Bulgartransgaz" EAD transmission lines. • In case servitude overlapping of both gas pipelines and when between them there are "Bulgartransgaz" EAD facilities then the NABUCCO gas pipeline servitude shall not penetrate more than two (2) meters from the axis of "Bulgartransgaz" EAD facilities. • In all other cases the distance between the existing transmission lines "Bulgartransgaz" EAD and NABUCCO gas pipeline has to be taken as the (total) sum of the minimum sizes of the two pipeline servitudes in accordance with Annex № 3 of Regulation № 16 dated 2004 on the servitudes of energy facilities. • The construction strip of NABUCCO gas pipeline shall not penetrate the existing gas pipeline servitude less than three (3) meters from the axis of existing gas pipeline, in case that between two pipelines
--	---

<p>в случай че между газопроводите няма други съоръжения и на по-малко от 2(два) метра от налични съоръжения на "Булгартрансгаз" (кранови възли, станции за катодна защита, телекомуникационно и друго оборудване), в случай че са налични такива.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Окончателното трасе да се избере и разработи на основа на заложените в настоящото задание изисквания (ограничителни условия), на база на съгласувателни писма с визираните в писмо на МРРБ с изх. No 70-00-1706/23.06.2009г. държавни органи и експлоатационни дружества и приложените варианти на трасето, изготвени на фаза ПУП-предварителен. • Сервитутната зона на технологичните площадки за Газопровода Набуко да бъде съответно 10m а за станциите за катодна защита – 2m около външната граница на обекта. • Сервитутната зона/ивица на техническа инфраструктура към технологичните площадки (ел. кабели, оптични трасета, пътища и др.) да бъде в съответствие със приложимите стандарти и наредби. • Съответствието на подход и избор на трасето да бъде съобразено с корпоративните стандарти, общи спецификации и изисквания за газопровод "Набуко". 	<p>there are no facilities, and shall not penetrate more than two (2) meters from the "Bulgartransgaz" EAD facilities (BVS's cathode protection station, telecommunication and another equipment), if there are available ones.</p> <ul style="list-style-type: none"> • The final route shall be selected and developed based on the requirements set in this assignment (restrictive conditions), on the basis of coordination letters with the state authorities and operating companies which are referred to in letter of MRDPW with Outgoing No 70-00-1706/23.06.2009 and the attached plan schemes of the route options, prepared at the stage of feasibility studies and DZP PP preliminary design. • The servitude strip for NABUCCO gas pipeline above ground installations are 10m and 2m for cathode protection station around the external border of the facility. • The servitude zone/strip for NABUCCO gas pipeline technical infrastructure for AGI's (cable, optic route, roads etc.) shall be in accordance with applicable standards and regulations. • Compliance of the approach and choice of route with the corporate standards, general specifications and requirements for "Nabucco" gas pipeline.
<p>2. Главните елементи на трасето на газопровода на територията на страната разработени в ПУП са:</p> <p>2.1. ПУП парцеларен план - линейна част обхващаща трасето на газопровода от турско - българската граница до българо-румънската граница: диаметър 56" (1422 мм);</p> <p>2.2. ПУП парцеларен план – технологични площадки и съоръжения състоящи се от:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Междусистемна връзка (Off Take) към съществуващата газопроводна инфраструктура, с измервателна станция в региона на съществуващата КС Лозенец. • Станция за очистиране на газопровода с приемна и пускова камери при гр. Омуртаг. • Станция за очистиране на газопровода с приемна и пускова камери при гр. Оряхово, съвместно с гранична 	<p>2. The main elements of the gas pipeline route in the country developed in DZP are:</p> <p>2.1. DZP Parcel plan - linear section of the pipeline from the Turkish-Bulgarian border to the Bulgarian-Romanian border: diameter 56 "(1422 mm);</p> <p>2.2. DZP Parcel plan – above ground installation and ancillary facilities consisting of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Point of connection to the existing gas infrastructure (Off Take), with a measuring station in the region of the existing CS Lozenets. • Pigging station (PS) with reception and launching chamber near the town of Omurtag; • Pigging station (PS) with reception and launching chamber near the town of Oryahovo together with Gas Measuring

<p>газоизмервателна станция за търговско мерене.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Секциониращи кранови възли (BVS's), разделящи трасето на газопровода на участъци до 30 км. • Техническа инфраструктура към технологичните площадки (ел. кабели, оптични трасета, пътища и др.) 	<p>Station (GMS) for commercial measurement;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Block Valve Stations (BVS's), separating the route of the gas pipeline to sections up to 30 km. • Technical infrastructure for AGI's (electric cables, optic route, roads etc.)
<p>III. ОБХВАТ НА ПОДРОБИЯ УСТРОЙСТВЕН ПЛАН</p>	<p>III. SCOPE OF THE DETAILED ZONING PLAN</p>
<p>1. Общи изисквания</p>	<p>1. General requirements</p>
<p>Структурата, обхватът и съдържанието на ПУП (парцеларен план) да бъде изготвен във вид, обем, съдържание и мащаб така както се изисква от местното законодателство и изискванията на Наредба № 8 от 2001 г. за обема и съдържанието на устройствените схеми и планове към него;</p>	<p>The structure, scope and content of the DZP (parcel plan) final project shall be prepared under the form, volume and content as required by local law and in accordance with Ordinance № 8 dated 2001 on the volume and content of development schemes and plans to it;</p>
<p>2. Обяснителна записка</p>	<p>2. Explanatory note</p>
<p>Текстовият материал се оформя в обяснителна записка, обхваща линейната част и необходимите за етапа технологични площадки (площи) за реализация на инвестиционното намерение и съдържа:</p>	<p>The text is formed in an explanatory note covering the linear section and the necessary for the stage Above Ground Installations (AGI's) for the realization of the investment intent and contains:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Обща част - цел и задачи, териториален обхват (данни за ситуационното разположение на обекта); • Съдържателна част, включваща: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Ограничения в ползването на имотите в сервитутите; ▪ Регистър на засегнатите от трасето имоти; ▪ Регистър на собствениците и носителите на други вещни права върху засегнатите от трасето имоти; ▪ Баланс на територията по начин на трайно ползване; ▪ Баланс на територията по вид собственост; ▪ Баланс на територията по предназначение; ▪ Баланс на територията по категория на земята; ▪ Обща рекапитулация на площите, подлежащи на промяна на предназначението, в т.ч. отчуждаване; ▪ Регистър с координатите на точките по оста и сервитутните линии вляво и дясно на линейния обект и на координатите на точки и сервитутни линии на площадковия обект. 	<ul style="list-style-type: none"> • General section - aim and tasks, territorial range (data for the situational location of the site); • Content section, including: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Restrictions on the use of estates in the servitudes; ▪ Register of estates affected by the route; ▪ Register of affected estate owners and the holders of other rights in rem.; ▪ Balance of the territory by way of permanent use; ▪ Balance of the territory by type of property; ▪ Balance of the territory by destination; ▪ Balance of the territory by category of land; ▪ General summary statement of areas subject to change of use, including expropriation; ▪ Register with the coordinates of points along the axis and the servitude lines on the left and right of the linear site and the coordinates of, points and servitude lines of above ground installation.
<p>Към технологичните площадки за Газопровода</p>	<p>The Above Ground Installations (AGI) of Nabucco</p>

<p>Набуко, свързани с придобиване на земи, спадат: междусистемна връзка (Off Take) между НАБУКО и националния преносен газопровод (южен полупръстен), станции за почистване на газопровода, главна измервателна станция, кранови възли и други.</p>	<p>Gas Pipeline, associated with acquiring ownership or right to build are comprised of: interconnection (Off Take) between Nabucco and the national transmission gas pipeline (southern semi ring), pigging stations, main measuring station, block valve stations, etc.</p>
<p>3. Графични материали</p>	<p>4. Graphic materials</p>
<p>Парцеларният план да се изработи за всяка една от общините по землища, като всяка част съдържа текстови и графичен материал, отнасящ се за съответното землище.</p>	<p>The parcel plan shall be elaborated for each of the municipalities and its settlements. Each part shall contain text and graphic material for the respective settlement.</p>
<p>Парцеларният план да се изработи в М 1:2000.</p>	<p>The parcel plan shall be elaborated in 1: 2000 scale.</p>
<p>3.1 Предлаганото трасе да се отрази върху:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Административна карта М 1:500 000; • Стопански топографски карти в М 1:100 000; • Стопански топографски карти в М 1:25 000; • Карта на възстановената собственост или Кадастрална карта в М 1:2000; • Технологичните площадки да бъдат разработени върху карти с подходящ мащаб (1:500, 1:1000) 	<p>The proposed route shall be reflected on:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Administrative map S 1:500 000; • Economic topographic maps in S 1:100 000; • Economic topographic maps in S 1:25 000; • Map of the restored property or Cadastral map in S 1: 2000; • The above ground installation to be developed on an appropriate scale maps (1:500, 1:1000)
<p>3.2. Върху графичения материал, в зависимост от мащаба, да се покажат:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Трасето с върхове и километраж по посока на газа; • Областни, общински и землищни граници и наименования; • Граници и номера на имоти; • Републикански пътища и ж.п. линии; • Водни течения и площи; • Зони с режим на превантивна устройствена защита; • Сервитутни зони с означаване на разстоянието до осевата линия; • Пресичания с техническа инфраструктура (водопроводи, кабели, въздушни ел. линии и други). 	<p>3.2. On graphic material, depending on the scale to show:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The routes with tops and distance in kilometers in the direction of the gas; • District, municipal and land borders and names; • Borders and numbers of estates; • Republican roads and railway lines; • Water streams and areas; • Areas with a regime of preventive development protection • Servitude areas with indication of the distance to the pipeline central line ; • Crossings with technical infrastructure (water-conduits, cables, air EL lines, etc.).
<p>IV. ПРИЛОЖЕНИЯ</p>	<p>IV. ANNEXES</p>
<p>ПУП-предварителен с варианти на трасе и технологични площадки на газопровод НАБУКО. Всички приложени материали със своите идентификационни номера и номер на ревизия да бъдат описани в регистри и включени към приложението.</p>	<p>DZP - PP preliminary project with options for Nabucco Gas Pipeline linear section and above ground installation. All enclosed materials with their number and revision shall be listed in a register and the register shall be part of the enclosure.</p>